

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

ERASMUS+ Rövid távú mobilitás (BIP)

SZERZŐDÉSSZÁM: 22/1/KA131/ 000053628/SMS-

Egyrészről a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem, HU BUDAPEST02

Cím: 1111 Budapest, Műegyetem rakpart 3.

a továbbiakban az **Intézmény**, amelyet a jelen szerződés aláírásakor Pál Erika a Központi Tanulmányi Hivatal igazgatója képvisel

Másrészről [Résztevő vezetékneve(i) és keresztnéve(i)]

Születési idő: [ÉÉ.HH.NN]

Állampolgárság:

Neptun kód:

Adóazonosító jel:

Cím:

Telefon:

E-mail:

Neme: (férfi/nő/nem meghatározott)

Tanév: 2022/2023

Tanulmányi szint: [Első/Második/Harmadik
/Rövid ciklus/ Osztatlan képzés] Harmadik

Befejezett felsőoktatási évek száma: (összes eddigi felsőoktatási tanulmányait figyelembe véve)

Tématerület (küldő intézménynél leendő végzettség): Artificial Intelligence

Fogadó intézmény Erasmus kódja: NL UTRECHT24

Kód: [ISCED-F kód] 0619

https://ec.europa.eu/assets/eac/education/tools/iscedf/codes_en.htm

Szerződés típusa:

- Erasmus+ pénzügyi támogatás a teljes mobilitásra
 státusz nulla támogatással („zero grant”)
 Erasmus+ pénzügyi támogatás bizonyos időszakra nulla támogatással kombinálva

A pénzügyi támogatás az alábbi támogatásokat tartalmazza:

- Rövid távú fizikai mobilitás pénzügyi alaptámogatása

Bankszámla, amelyre a pénzügyi támogatás fizetendő:

Bank neve:

BIC/SWIFT szám:

IBAN szám + bankszámlaszám:

a továbbiakban a **Résztevő**, megállapodtak az alábbi **Különös feltételekben** és **Melléletekben**, melyek a jelen szerződés (a **Szerződés**) szerves részét képezik.

I.sz. melléklet	Tanulmányi megállapodás/ szerződés (Learning Agreement for Studies, BIP)
II.sz. melléklet	Általános feltételek
III.sz. melléklet	Erasmus+ Hallgatói Charta

A **Különös Feltételekben** megállapított feltételek a **Melléletekben** megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.

KÜLÖNÖS FELTÉTELEK

1. CIKK – A SZERZŐDÉS TÁRGYA

- 1.1. Az **Intézmény** a **Résztevő** számára támogatást nyújt ahhoz, hogy az Erasmus+ Program keretein belül **tanulmányi** mobilitási tevékenységet folytasson.
- 1.2. A **Résztevő** elfogadja a 3. cikkben meghatározott összegű pénzügyi támogatást, és vállalja, hogy az I. sz. Mellékletben leírt **tanulmányi** mobilitási tevékenységet végrehajtja.
- 1.3. A **Szerződés** módosítását, beleértve a kezdő és befejező dátum megváltoztatását is, levélben vagy e-mailben küldött hivatalos értesítéssel lehet kérvényezni; a módosítás csak kölcsönös megegyezés esetén válik érvényessé.

2. CIKK – HATÁLYBA LÉPÉS ÉS A MOBILITÁS IDŐTARTAMA

- 2.1. A **Szerződés** azon a napon lép hatályba, amelyen a két fél közül utolsóként aláíró szerződő fél azt aláírja.
- 2.2. A fizikai mobilitási időszak kezdőnapja **2023. 01. 29.**, zárónapja **2023. 02. 03.** A mobilitási időszak kezdőnapja az a nap, amelyen a **Résztevő** először köteles a fogadó fogadó intézménynél/szervezetnél fizikailag megjelenni. A mobilitási időszak befejező napja az a nap, amikor a résztvevő a fogadó intézménynél/szervezetnél utoljára köteles fizikailag megjelenni.
- 2.3. A **Résztevő** az Erasmus+ támogatásból a 2.2. pont alapján **5** nap időszakra és **2** nap utazási napra kap pénzügyi támogatást.
- 2.4. Hosszú távú mobilitások esetén: A fizikai mobilitás időtartama nem haladhatja meg a 12 hónapot (osztatlan képzések esetén 24 hónapot), beleértve az Erasmus+ támogatás nélküli („zero-grant”) időszakokat is.
- 2.5. A tartózkodási időtartam meghosszabbítására vonatkozóan az **Intézmény**hez küldött kérelmet az eredetileg tervezett mobilitási időszak vége előtt lehet beterjeszteni a 2.4. pontban foglaltak figyelembevételével. Amennyiben az **Intézmény** hozzájárul, a hosszabbítás tényét **szerződés-módosításban** kell rögzíteni.
- 2.6. A mobilitási időtartam jóváhagyott kezdő- és zárónapját az „Acceptance Letter”, a Transcript of Records, a Traineeship Certificate, illetve a Certificate of Attendance (vagy az ezen dokumentumokhoz mellékelte nyilatkozatok) tartalmazzák.

3. CIKK – PÉNZÜGYI TÁMOGATÁS

- 3.1. A mobilitási időtartamra nyújtandó pénzügyi támogatás kiszámítása az Erasmus+ Program Pályázati útmutatójában ismertetett szabályok alapján történik.
- 3.2. A **Részvevő** **5** nap fizikai mobilitásra és **2** utazási napra kap Erasmus+ támogatást. Amennyiben a mobilitási időszak egy része nem támogatott, akkor a napok számát megfelelő mértékben csökkenteni kell.
- 3.3. A mobilitási időszakra járó teljes támogatás **490 €**. A támogatás számítási módja: a mobilitás 3.2. pontban meghatározott napjai számának és a fogadó országra vonatkozó egy napra meghatározott megélhetési támogatási egység szorzata, valamint a megfelelő kiegészítő támogatások és utazási támogatás összege. Nem teljes hónap esetén a pénzügyi támogatás összege a fennmaradó napok számának és az egy hónapra meghatározott támogatási összeg (beleértve az esetleges esélyegyenlőségi támogatást is) 1/30-ának szorzata.
- 3.4. A valós költség alapú esélyegyenlőségi támogatással (SN), illetve a különösen költséges utazás támogatásával kapcsolatban felmerült költségek elszámolása a benyújtott és jóváhagyott támogatási kérelem alapján, a **Részvevő** által benyújtott elszámolási dokumentáció alapján történik. A zöld utazás utazási dokumentumokkal, vagy büntetőjogi nyilatkozattal igazolandó.
- 3.5. A pénzügyi támogatás nem nyújtható az Uniós támogatások által már fedezett költségek megtérítésére.
- 3.6. A 3.5 cikkben foglalt rendelkezés figyelembevétele mellett, a pénzügyi támogatás más támogatási forrásokkal összeegyeztethető, beleértve a szakmai gyakorlatért vagy extra feladatokért kapott esetleges javadalmazást is, amennyiben a **Részvevő** maradéktalanul eleget tesz az I. sz. mellékletben felsorolt feladatainak.
- 3.7. Amennyiben a **Részvevő** a **Szerződés** rendelkezéseit nem, vagy csak részben teljesíti, a pénzügyi támogatás, vagy annak egy arányos része visszafizetendő. Ha a **Részvevő** a szerződést a mobilitás záródátuma előtt felmondja, a részére már kifizetett támogatási összeget vissza kell fizetnie, kivéve, ha az **Intézménnyel** ettől eltérően állapodtak meg.
- 3.8. **Tennivalók vis maior helyzet esetén**
A vis maior helyzet gyűjtőfogalom, amely olyan elháríthatatlan külső okokat jelent, amelyek miatt a **Részvevő** a támogatáshoz kapcsolódó meghatározott feltételeket nem képes teljesíteni, vagy egyéb kötelezettségeknek (pl. jelenléti képzési kötelezettség) nem tud eleget tenni. Ilyen okok lehetnek különösen, de nem kizárólagosan a természeti katasztrófák, (földrengés, tűzvész, járvány, stb), bizonyos politikai-társadalmi események (háború, forradalom, stb.), meghatározott állami-hatósági intézkedések (embargó, bojkott, stb.) a **Részvevő** súlyos betegsége, stb. A **Részvevő** köteles 8 napon belül bejelenteni az **Intézmény** felé a már bekövetkezett vis maior eseményt, amennyiben valószínűsíthető, hogy emiatt a **Szerződésben** foglaltakat részben vagy egyáltalán nem tudja teljesíteni. A bejelentés mellett a **Részvevő** köteles a vis maior helyzet bekövetkezését alátámasztó dokumentumokat is csatolni, amennyiben ez lehetséges és életszerű.
Ha a **Részvevőt** az I. sz. mellékletben meghatározott mobilitási aktivitásának teljesítésében *vis maior* helyzet akadályozza, **Részvevő** megkaphatja a támogatási összegnek legalább a tényleges

külföldi tartózkodás hossza alapján számított időarányos részét. A fennmaradó összeget teljes egészében vissza kell fizetni, kivéve, ha a küldő **Intézménnyel** ettől eltérően állapodtak meg. Az ilyen esetekkel kapcsolatban az **Intézmény** köteles haladéktalanul értesíteni a Tempus Közalapítványt, és minden ilyen esetben szükséges a Tempus Közalapítvány jóváhagyása.

Ha a **Részvevő** a vis maior helyzettel összefüggésben felmerült rendkívüli költségei vonatkozásában vis maior kérelmet szeretne benyújtani, azt legkésőbb a mobilitás záródátuma után 15 napon belül kell megtennie. A kérelmet az **Intézmény** által meghatározott módon és formában, az összes alátámasztó dokumentummal együtt kell benyújtani, melyet az **Intézmény** tételes javaslattétellel továbbítja a Tempus Közalapítványnak elbírálásra. Ha az elbírálás során a Tempus Közalapítvány hiánypótlást kér, annak benyújtására az intézményi felszólítástól számítva 30 nap áll a **Részvevő** rendelkezésére. Amennyiben a megadott határidőre nem érkezik be a hiánypótlás, akkor a Tempus Közalapítvány a rendelkezésére álló dokumentumok alapján hozza meg a döntést. A **Részvevő** vis maior kérelmét a döntés meghozataláig visszavonhatja.

A vis maior kérelmet elbíráló döntésről szóló értesítésben az **Intézmény** tájékoztatja a **Részvevőt** arról, hogy az értesítés kézhezvételétől számított 8 napon belül az intézményi kapcsolattartónál kifogást nyújthat be a döntésben foglaltak vitatása esetén. Amennyiben az **Intézmény** jogosnak találja a benyújtott kifogást, akkor azt az ügy minden alátámasztó dokumentumával és a tételes intézményi javaslattal együtt továbbítja a Tempus Közalapítvány számára. A kifogás elfogadásáról vagy elutasításáról a Tempus Közalapítvány jogosult dönteni.

4. CIKK – FIZETÉSI FELTÉTELEK

4.1. A kifizetést a **Részvevő**nek legkésőbb az alábbiak közül leghamarabb bekövetkező dátumon kell teljesíteni:

- a **Szerződés** mindkét fél általi aláírásának napját 30 naptári napot követően,
- a mobilitási időtartam kezdőnapján.

A **Részvevő** a 3. cikkben meghatározott összeg 100%-át kitevő kifizetésben részesül. Amennyiben a **Részvevő** a szükséges dokumentumokat nem tudta időben bemutatni, kivételes esetben a későbbi kifizetés is elfogadható.

4.2. Szemeszterenként történő előfinanszírozás esetében a második szemeszterre járó támogatási összeg kifizetésének feltételét az **Intézmény** határozza meg.

4.3. Ha a 4.1 és 4.2. cikk szerinti kifizetés nem éri el a maximum támogatási összeg 100%-át, annak rendelkezésre állása esetén, az online EU Survey elküldését kell a pénzügyi támogatás egyenlegének kifizetése iránti résztvevői kérelemként kezelni. Az **Intézmény**nek 45 naptári nap áll rendelkezésére az egyenleg kifizetésére, vagy – visszatérítési igény esetén – a visszafizetési felszólítás kiküldésére. Amennyiben vis maior kérelem beadására került sor, a 4.3. pontban foglaltak nem alkalmazandók.

5. CIKK – BIZTOSÍTÁS

- 5.1. Az **Intézmény** meggyőződött róla, hogy a **Részvevő** rendelkezik a mobilitáshoz megfelelő egészségbiztosítással, amelyet a **Részvevő** kötött.
- 5.2. A **Részvevő** tudatában van, hogy a kötelező egészségbiztosítás nem szükségszerűen fedezi a külföldön felmerülő esetleges költségeket, kiegészítő biztosítás(ok)ról a fogadó ország előírásai alapján intézkedik. (Magyarázat: Az Európán belüli mobilitás esetén a résztvevő nemzeti egészségbiztosítása az Európai Egészségbiztosítási Kártyán keresztül alapszolgáltatást nyújt egy másik uniós országban való tartózkodás idejére. Ez a fedezet azonban nem feltétlenül elegendő minden helyzetben, például hazatelepülés vagy különleges orvosi beavatkozás, illetve partnerországokba irányuló mobilitás esetén. Ebben az esetben kiegészítő magánegészségbiztosításra lehet szükség. A felelősség- és balesetbiztosítások fedezik a külföldi tartózkodás során a résztvevő által vagy a résztvevőnek okozott károkat. A különböző országokban eltérő szabályozás vonatkozik ezekre a biztosításokra, és a résztvevőknél fennáll annak a veszélye, hogy a szokásos rendszerek nem terjednek ki rájuk, például ha nem minősülnek alkalmazottnak, vagy ha a fogadó szervezetnél nem hivatalosan vannak bejegyezve. A fentiekén túlmenően ajánlott az okmányok, az utazási jegyek és a poggyászok elvesztése vagy ellopása elleni biztosítás.) Biztosító társaság neve és biztosítás száma: [Biztosító társaság neve és biztosítás száma]. A biztosítást kiváltó felelős fél: **a résztvevő**.

6. CIKK – ONLINE NYELVI TÁMOGATÁS (OLS)

Ez a cikk kizárólag az online OLS rendszerben elérhető nyelveken megvalósuló mobilitások esetén alkalmazandó, kivéve az anyanyelvi szinten beszélő hallgatók esetét.

- 6.1. Ha a mobilitási időtartama 14, vagy annál több nap: A **Részvevő**nek amennyiben elérhető, a mobilitási időtartam kezdetét megelőzően online nyelvi szintfelmérő tesztet kell elvégeznie. Az online nyelvi felmérés elvégzése a mobilitás megkezdésének előfeltétele, kivéve a megfelelően megindokolt eseteket.
- 6.2. A **Részvevő**nek **angol** nyelvből a mobilitási időtartam kezdete előtt már megszerzett vagy addig megszerzendő nyelvi kompetencia szintje [A1/A2/B1/B2/C1/C2] .
- 6.3. Amennyiben a **Részvevő** online kurzus hozzáférést kap, a belépés után azonnal meg kell kezdenie a kurzust, és a lehető legtöbbet elvégeznie abból.

7. CIKK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ (EU SURVEY)

- 7.1. A **Részvevő** a mobilitás záródátumát követő 30 napon belül köteles kitölteni és benyújtani egyéni online beszámolóját az EU Survey felületen, amennyiben az elérhető. Az online EU Survey kitöltését és benyújtását elmulasztó **Részvevőtől** az **Intézmény** részben vagy egészben visszakövetelheti a kifizetett támogatást.
- 7.2. A tanulmányok elismerésére vonatkozó információk pontosítása érdekében a **Részvevőtől** az online benyújtást követően is kérhető kiegészítő információ. Amennyiben a mobilitáshoz tartozó kötelező minimális időtartam nem teljesült, a 7.1 és 7.2 pontban foglaltak nem alkalmazandók.

8. CIKK – SZEMÉLYES ADATOK VÉDELME

8.1. Az Erasmus+ mobilitások kezelésére szolgáló rendszerbe történő adatfeltöltés előtt az **Intézmény** megismertette a **Résztevőt** a személyes adatainak kezelésére vonatkozó megfelelő adatvédelmi nyilatkozattal.

<https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>

9. CIKK – IRÁNYADÓ JOG ÉS BÍRÓSÁGI ILLETÉKESÉG

9.1. A **Szerződésre** a magyar jogszabályok az irányadók.

9.2. Ha jelen **Szerződés** értelmezésével, alkalmazásával vagy érvényességével kapcsolatban az **Intézmény** és a **Résztevő** között felmerült vita békés úton nem oldható meg, kizárólagos hatáskörrel az irányadó jog szabályai által meghatározottak szerint illetékességgel rendelkező bíróság jár el.

ALÁÍRÁSOK

Résztevő

vezetéknév keresztnév

.....

aláírás

Intézmény képviseletében

A Budapesti Műszaki és
Gazdaságtudományi Egyetem részéről

Pál Erika

a Központi Tanulmányi Hivatal igazgatója

.....

aláírás

Kelt: Budapest,

P.H.

II. számú melléklet ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. cikk: Felelősség

A jelen **Szerződést** aláíró felek felmentik a másik felet a jelen **Szerződés** teljesítése következtében bekövetkező károkért való felelősség(re vonás) alól, hacsak az ilyen károk nem a másik fél, vagy annak munkatársai súlyos és szándékos **Szerződés**szegő magatartásának eredményeként következnek be.

A Tempus Közalapítvány, az Európai Bizottság, illetve ezek munkatársai nem vonható(k) felelősségre a mobilitás időtartama alatt bekövetkező károkat érintő igényekkel kapcsolatban. Következésképpen, a Tempus Közalapítvány és az Európai Bizottság, nem fogad az ilyen igényekhez kapcsolódó kártérítési igényt sem.

2. cikk: A Szerződés megszüntetése

Abban az esetben, ha a **Résztvevő** a **Szerződés** szerinti valamelyik kötelezettségét nem teljesíti, az irányadó jog szerint alkalmazandó jogkövetkezmények mellett, az intézmény jogosult felmondani, vagy felbontani a **Szerződést**, minden további jogi megkötés nélkül, amennyiben a **Résztvevő** az ajánlott levélben közölt felszólítás kézhezvételét követő egy hónapon belül sem teszi meg a megfelelő lépéseket.

Ha a **Résztvevő** a **Szerződést** a mobilitás záródátumát megelőzően felmondja, vagy a **Szerződéssel** kapcsolatban nem a mobilitásra vonatkozó szabályok szerint jár el, köteles visszafizetni a támogatás részére kifizetett összegét, kivéve, ha a küldő intézménnyel máshogy nem állapodtak meg.

Amennyiben a **Résztvevő** vis maiorra – azaz általa nem befolyásolható, előre nem látható, kivételes helyzetre vagy eseményre hivatkozva, amely nem tulajdonítható a saját vagy közreműködőjük, kapcsolódó szervezeteik vagy a teljesítésben érintett harmadik személyek hibájának vagy gondatlanságának – hivatkozva szünteti meg a

Szerződést, a mobilitási időtartam aktuális helyzetének megfelelően neki járó támogatási összeget jogosult felvenni, a Támogatási szerződésben meghatározottak szerint. A fennmaradó támogatási összeget vissza kell téríteni.

3. cikk: Adatvédelem

A **Szerződés**ben szereplő személyes adatok feldolgozása az Európai Parlament és a Tanács 2018/1725 számú, a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló rendelete szerint történik. Ezen adatok feldolgozását a partnerszervezetek, a Tempus Közalapítvány és az Európai Bizottság kizárólag a **Szerződés** teljesítése és annak felülvizsgálata céljából végezheti, azonban az adatokat az EU jogszabályai szerint¹ vizsgálatra és ellenőrzésre jogosult szervezetnek (Európai Számvevőszék, Európai Csalás Elleni Hivatal, OLAF) jogosultak továbbítani.

A **Résztvevő** személyes adataihoz, írásbeli kérelmére, hozzáférést kaphat és a nem megfelelő, hiányos információt kijavíthatja. Személyes adatai feldolgozásával kapcsolatban az intézményhez és/vagy a Tempus Közalapítványhoz kérdéseket intézhet. A **Résztvevő** adatainak az Európai Bizottság általi használatával kapcsolatban az Európai Adatvédelmi Felügyeletnél élhet panasszal.

4. cikk: Ellenőrzések és vizsgálatok

A **Szerződés**ben részes felek kötelesek az Európai Bizottság, a Tempus Közalapítvány, illetve az Európai Bizottság, vagy a Tempus Közalapítvány által meghatalmazott más külső szerv részére az általuk kért részletes információt átadni annak ellenőrzése érdekében, hogy a mobilitási időszak és a **Szerződés** megfelelően teljesültek-e.

¹ Az adatkezelésre vonatkozóan további információ az alábbi linken érhető el: <https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>